

Archivado: Jueves 3 de septiembre de 2026 8:46:46 PM
De: [Sarah Phillips](#)
Enviado: Sábado 29 de agosto de 2026 18:13:21
Para: bchen@aqmd.gov
Cc: [Matt Breuer](#)
Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))
Importancia: Normal
Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla una pérdida de lixiviados característicamente peligrosos asociado al Grupo A, de una válvula de liberación de aire (ARV) en la Cuadrícula 245.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga se descubrió el 27 de agosto de 2026 aproximadamente a la 1:57 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se fugaron lixiviados característicamente peligrosos asociados al Grupo A de una ARV en la cuadrícula 245. Ningún líquido de la fuga ingresó a ninguna de las cuencas de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Bill Haley.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir la fuga, se colocaron inmediatamente bandejas de contención con absorbente alrededor de la base de la ARV para contener el líquido que se estaba fugando.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, parece ser que la fuga fue el resultado de una combinación de dos factores. Primero, un contratista externo instaló la tapa de la ARV con una cantidad de tornillos insuficiente, entonces la tapa no quedó lo suficientemente asegurada. Segundo, al realizar un trabajo en la zona, un operador de Chiquita movió una línea de vacío, alterando temporalmente el sistema de vacío y haciendo que regrese líquido a la ARV. Como la tapa de la ARV no estaba bien sujeta, pudo fugarse el líquido de retorno por la tapa de la ARV. Chiquita atribuye esta fuga a una combinación del error del operador externo y del error del operador de Chiquita.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se fugaron aproximadamente 5 galones de lixiviados característicamente peligrosos de una ARV en la cuadrícula 245.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas analizadas arriba, se utilizó un camión de vacío en el sitio para tirar de la boca de limpieza del sumidero para aliviar el retorno de líquido y detener la fuga. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 2 horas.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita va a tratar ambas causas contribuyentes identificadas arriba. Chiquita coordinará con el contratista externo relevante para asegurarse de que la ARV y las tapas de sumideros asociadas queden bien sujetas, que incluye confirmar que se hayan instalado y sujetado los tornillos correctamente. Además, las futuras alteraciones en la línea de vacío le indicarán al personal de Chiquita que inspeccione la línea afectada y los sumideros asociados, como también las ARVs para que observe si hay evidencia de retorno de líquido y para que tome una acción correctiva apropiada si fuera necesario.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Estuvieron involucrados en las circunstancias que contribuyeron a la fuga el personal de Chiquita y del contratista externo. Como se describe arriba, Chiquita atribuye la fuga en parte a un error de un operador externo asociado a la tapa de la ARV que no se sujetó totalmente y en parte a la alteración de la línea de vacío de un operador de Chiquita.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a contratistas externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y de fugas con los choferes y el personal de Chiquita involucrado en la fuga había recibido capacitación previamente en los procedimientos operativos aplicables, para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- El trabajo en la ARV generalmente lo realizan varios operadores contratistas, haciendo que resulte difícil atribuir el error asociado a que no estaba totalmente cerrada la tapa de la ARV a una sola persona. El operador de Chiquita al que se atribuye la alteración de la línea de vacío había estado involucrado previamente en la causa raíz de dos fugas o derrames de lixiviados.

Gracias,

Sarah Phillips
Waste Connections
248.930.2779